

# DIE STÄDTE DES GOLDENEN RINGS

ПОДГОТОВИЛ УЧАЩИЙСЯ ПЕРВОГО КУРСА АСПИРАНТУРЫ МИНСКОЙ  
ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ ПРОТОИЕРЕЙ НИКОЛАЙ САВЧУК

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ НА ТЕМУ: ЗОЛОТОЕ КОЛЬЦО  
РОССИИ.

# GOLDENER RING

ALS GOLDENEN RING (RUSSISCH: Золотое кольцо) BEZEICHNET MAN ALTRUSSISCHE STÄDTE NORDÖSTLICH VON MOSKAU. NICHT UMSONST ZÄHLT DER GOLDENE RING ZU DEN WICHTIGSTEN SEHENSWÜRDIGKEITEN UND BELIEBTESTEN REISEZIELEN RUSSLANDS. ENTSTANDEN ZWISCHEN DEM 11. UND 17. JAHRHUNDERT, SIND DIE SIEDLUNGEN DES HEUTIGEN GOLDENEN RINGS ZUM TEIL ÄLTNER ALS MOSKAU UND WAREN SCHAUPLÄTZE BEDEUTENDER EREIGNISSE IN DER

# DIE STÄDTE DES GOLDENEN RINGS:

- SERGIJEW POSSAD
- PERESLAWL-SALESS
- ROSTOW
- JAROSLAWL
- KOSTROMA
- IWANOWO
- SUSDAL
- WLADIMIR
- MOSKAU



# UNESCO WELTKULTURERBE AM GOLDENEN RING

- KREML UND ROTER PLATZ IN MOSKAU  
(SEIT 1990)
- WEIßE KIRCHEN UND KLÖSTER VON  
WLADIMIR UND SUSDAL (SEIT 1992)
- DREIFALTIGKEITS-KLOSTER DES  
HEILIGEN SERGIUS IN SERGITJEW POSSAD  
(SEIT 1993)
- CHRISTI- HIMMELFAHRTS-KIRCHE IN  
KOLOMENSKOJE, MOSKAU (SEIT 1994)

# SERGITEW POSSAD



FLAGGE VON SERGITEW POSSAD



DIE STADT SERGITEW POSSAD (RUSSISCH: Сергиев Посад) GEHÖRT ZU DEN STÄDTEN DES GOLDENEN RINGS RUSSLANDS UND LIEGT CA. 70 KM NORDÖSTLICH VON MOSKAU. HIER BEFINDET SICH DAS DREIFALTIGKEITSKLOSTER DES HEILIGEN SERGIUS – EINES DER WICHTIGSTEN ZENTREN DER RUSSISCH-ORTHODOXEN KIRCHE UND UNESCO WELTKULTURERBE.

AUßERDEM GILT SERGITEW POSSAD ALS DIE

# KURZE GESCHICHTE VON SERGITJEV

## POSSAD

IN DEN 1340ER JAHREN LIEBTE SICH DER MÖNCH SERGIOS VON RADONESCH AUF EINEM HÜGEL IM WALD NIEDER UND BAUTE ZUSAMMEN MIT SEINEM BRUDER EINE KLEINE HOLZKIRCHE. BALD ENTSTAND UM DIE KIRCHE EIN KLEINES KLOSTER. MIT DER ZEIT GEWANN DAS KLOSTER IMMER MEHR AN EINFLUSS UND ENTWICKELTE SICH ZU EINEM BEDEUTENDEN WALLFAHRTSORT.

AM 4. SEPTEMBER 1530 WURDE IM DREIFALTIGKEITSKLOSTER DER NEUGEBORENE SOHN DES DAMALIGEN GROBFÜRSTEN VON MOSKAU AUF DEN NAMEN IWAN GETAUFT. SPÄTER IST ER ALS ERSTER ZAR VON GANZ RUSSLAND IWAN IV. DER SCHRECKLICHE IN DIE GESCHICHTE EINGEGANGEN. IWAN DER SCHRECKLICHE LIEB DAS DREIFALTIGKEITSKLOSTER VON SERGITJEV



**SERGIJEWSKAJA  
SERGIJEWO-POSSADSKAJA MATROSCHKA  
ZU DEN STADTEN DES GOLDENEN RINGS  
RUSSLANDS GEHÖRT SERGIJEW  
POSSAD (DAMALS ZAGORSK) SEIT 1969.**

**HEUTE IST SERGIJEW POSSAD EIN  
ADMINISTRATIVES ZENTRUM IM MOSKAUER  
VERWALTUNGSGEBIET UND HAT CA. 103.444  
EINWOHNER (STAND JAN. 2018)**

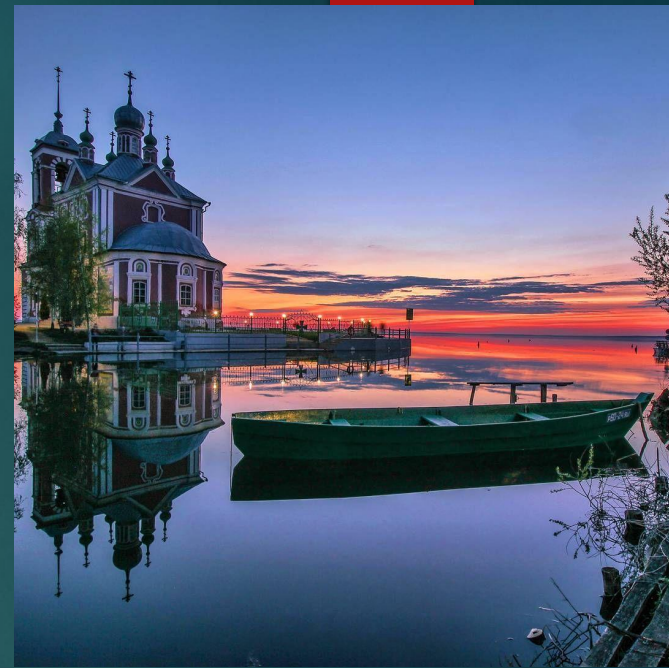
**DREIFALTIGKEITSKLOSTER DES HEILIGEN  
SERGIUS IN SERGIJEW POSSAD  
UNESCO WELTERBE SEIT 1993.**

**DAS DREIFALTIGKEITSKLOSTER DES HEILIGEN  
SERGIUS IST EINE DER BEDEUTENDSTEN  
KLOSTERANLAGEN RUSSLANDS. GENAU AUS DEM  
RUSSISCHEN ÜBERSETZT, LAUTET DER NAME  
DES KLOSTERS: DIE HEILIGE  
DREIFALTIGKEITS-SERGIJEW LAWRA  
(RUSSISCH: Свято-Троицкая Сергиева лавра).**

**DIE WICHTIGSTEN BAUWERKE DES  
DREIFALTIGKEITSKLOSTERS DES HEILIGEN**

# PERESLAWL-SALESSKI

DIE STADT PERESLAWL-SALESSKI  
(RUSS.: Переславль Залесский) LIEGT AM  
PLESCHTSCHETJEW O SEE 130 KM  
NORDÖSTLICH VON MOSKAU UND IST  
EINE DER STÄDTE DES GOLDENEN RINGS.  
DIE HIER IM JAHR 1152 VOM FÜRSTEN  
JURI DOLGORUKI ANGELEGTE  
CHRISTI-VERKLÄRUNGS-KATHEDRALE IST  
DIE ÄLTESTE KIRCHE IN  
ZENTRALRUSSLAND. SEHENSWERT IST  
AUCH DER VON EINER ERDWAHL  
UMGEBENE KREML MIT SEINEN  
ZAHREICHEN KIRCHEN ZU DEN





# ROSTOW (WELIKI)

ROSTOW (WELIKI) (RUSS.: Ростов Великий), "DIE EWIGE STADT RUSSLANDS", LIEGT AM BILDSCHÖNEN UFER DES NEROSSEES, ENTFERNT UND IST EINE STADT AUF DEM GOLDENEN RING. 862 GEGRÜNDET IST ROSTOW ÄLTER ALS MOSKAU UND WAR LANGE ZEIT HAUPTSTADT EINES GROBEN FÜRSTENTUMS.

ALS WICHTIGES POLITISCHES, WIRTSCHAFTLICHES, KULTURELLES UND RELIGIÖSES ZENTRUM RUSSLANDS WURDE ROSTOW ZWISCHEN DEM 12. UND DEM 17. JAHRHUNDERT "WELIKI" (DER GROBE) GENANNT. DIE IM 16. JAHRHUNDERT ERBAUTE MARIA-ENTSCHLAFENS-KATHEDRALE IST DIE

# JAROSLAWL

DIE ÜBER 1.000 JAHRE ALTE STADT JAROSLAWL (RUSSISCH: Ярославль) LIEGT AN DER MÜNDUNG DER FLÜSSE WOLGA UND KOTOROSL. DIE ALTSTADT VON JAROSLAWL ERKLARTE DIE UNESCO ZUM WELTKULTURERBE.



# KURZE GESCHICHTE VON

## JAROSLAWL

ALS GRÜNDER DER STADT GILT DER FÜRST JAROSLAWL DER WEISE. LAUT LEGENDE BEZWANG DER FÜRST IM JAHR 1010 EINEN MÄCHTIGEN BÄREN UND GRÜNDETE AN DER STELLE EINE FESTUNG. EIN AUF ZWEI BEINEN STEHENDER BÄR SCHMÜCKT BIS HEUTE DAS STADTWAPPEN.

JAROSLAWL WAR EIN KNOTENPUNKT WICHTIGER HANDELSWEGE ZWISCHEN RUSSLAND, WESTEUROPA UND OSTEN UND ENTWICKELTE SICH SCHNELL ZU EINEM DER BEDEUTENDSTEN HANDELSZENTREN RUSSLANDS. DAS REICHTUM MACHTE JAROSLAWL ABER AUCH ZU EINEM BEGEHRTEM ZIEL FÜR ZAHLREICHE EROBERER. MEHRMALS WURDE DIE STADT NIEDERGEBRANNT UND WIEDER AUFGEBAUT. DOCH TROTZ DER ZERSTÖRERISCHEN KRIEGE,

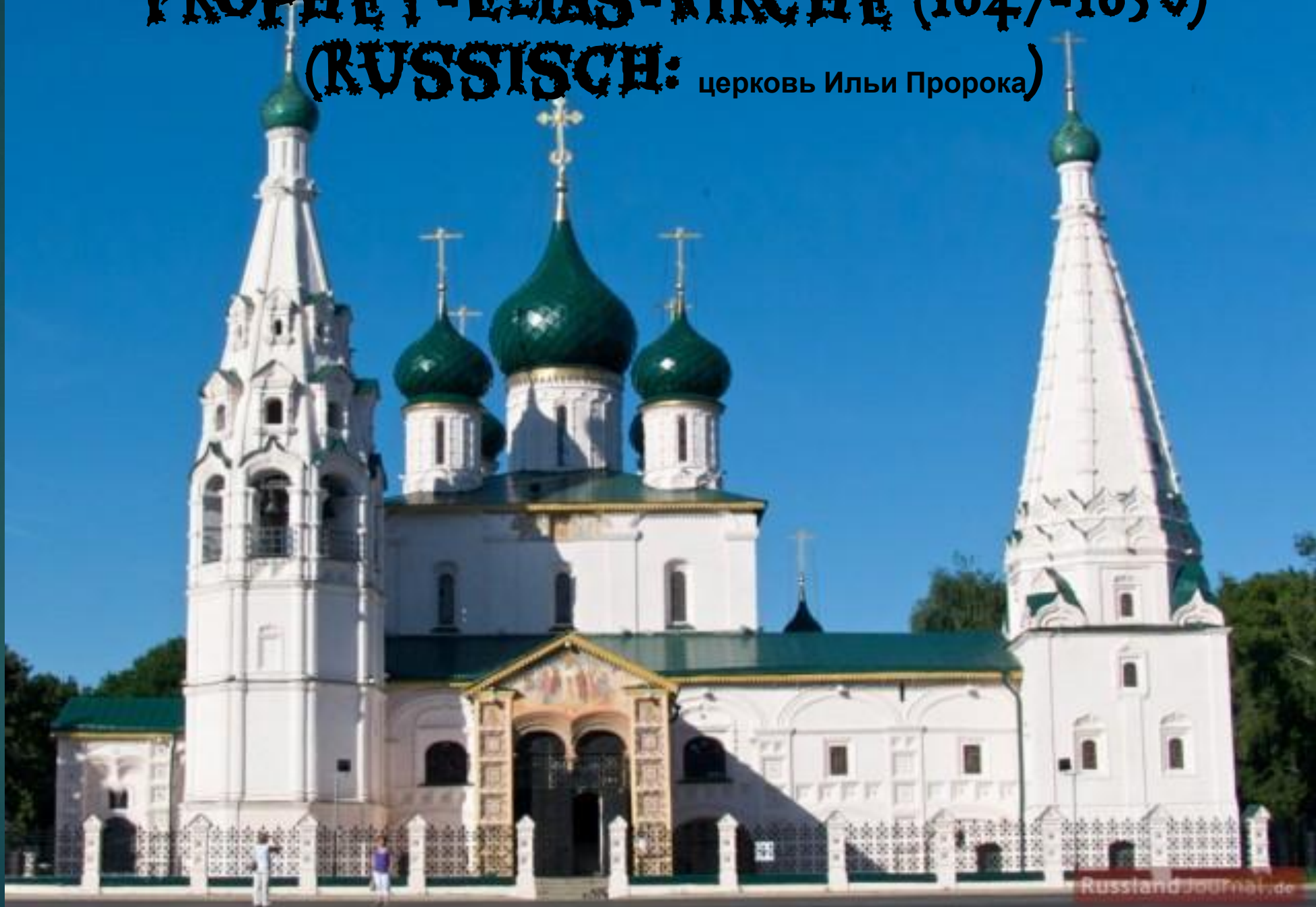
# SEHENSWÜRDIGKEITEN VON JAROSLAWL

IN RUSSLAND IST JAROSLAWL VOR ALLEM FÜR SEINE KATHEDRALEN UND KIRCHEN BEKANNT. DIE MASSIVEN WEIßEN KIRCHENBAUTEN MIT VIELEN ASYMMETRISCH ANGEORDNETEN TÜRMEIN UND AUFWENDIG DEKORIERTEN INNENRÄUMEN SIND WUNDERSCHÖNE BEISPIELE TYPISCH RUSSISCHER ARCHITEKTUR.

DIE CHRISTI-VERKLÄRUNGS-KATHEDRALE GILT ALS DAS ÄLTESTE BAUWERK VON JAROSLAWL. SIE WURDE 1506-16 AUF DEM FUNDAMENT EINER ALTEN HOLZKIRCHE AUS DEM 13. JH. ERRICHTET.



# PROPHET-ELIAS-KIRCHE (1647-1650) (RUSSISCH: церковь Ильи Пророка)





# KOSTROMA

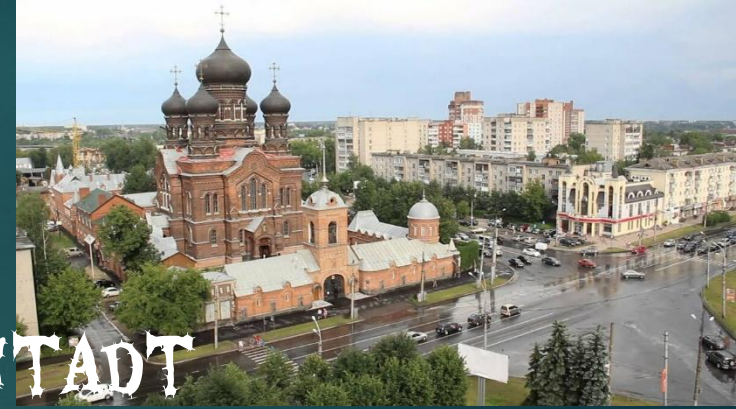
KOSTROMA (RUSS.: Кострома) IST DIE NÖRDLICHSTE STADT DES GOLDENEN RINGS. MITTE DES 12. JAHRHUNDERTS GRÜNDETE HIER FÜRST JURI DOLGORUKI EINE FESTUNG. EINERSEITS WAR DIE LAGE ABSEITS DER HANDELSWEGE VON NACHTEIL. ANDERERSEITS SCHÜTZTE DIE VERSTECKTE FESTUNG VIELE RUSSISCHE FÜRSTEN, DIE SICH HIER ÖFTERS VORANGREIFERN VERSTECKTEN.

BIS ZUM 18. JAHRHUNDERT WURDE IN KOSTROMA HAUPTSÄCHLICH AUS HOLZ GEBAUT. MEHRMALS BRANNT DIE STADT NIEDER UND WURDE WIEDER AUFGEBAUT. ALS DAS GROBE FEUER IM JAHR 1773 DIE STADT FAST KOMPLETT VERNICHTETE, MUSSTEN AUF ERLASS DES SENATS

# IWANOWO

IWANOWO (RUSS.: ИВАНОВО), DIE TEXTIL-HAUPTSTADT  
RUSSLANDS.

ZUM ERSTEN MAL WURDE EIN DORF IWANOWO IM  
JAHR 1561 ERWAHNT. IM 17. JAHRHUNDERT WURDE ES  
ZUM GRÖßEREN HANDELSZENTRUM, DAS SICH AUF  
TEXTILWARE SPEZIALISIERTE. 1710 BEFIEL ZAR  
PETER DER GROßE, HIER WEBWERKE UND  
TEXTILBETRIEBE ZU ERÖFFNEN. IM 19.  
JAHRHUNDERT WURDE IWANOWO "RUSSISCHES  
MANCHSTER" GENANNT UND ERHIELT 1871 DEN  
STADTSTATUS. AUCH HEUTE NOCH WERDEN IN  
IWANOWO SCHÖNE TEXTILIEN PRODUZIERT. DA SICH  
VOR ALLEM FRAUEN FÜR DIE ENTWICKLUNG UND  
PRODUKTION DER STOFFE KÜMMERN WIRD IWANOWO



# SUSDAL

DAS EINZIGARTIGE MUSEUMSSTÄDTCHEN SUSDAL (RUSSISCH: Суздаль). MIT ÜBER 300 HISTORISCHEN BAUTEN IST SUSDAL DIE WOHL BESTERHALTENE ALTRUSSISCHE STADT. SUSDAL GILT SOGAR ALS DIE HAUPTSTADT DES GOLDENEN RINGS.

BEREITS IM 10. JAHRHUNDERT ERHIELT DIE SIEDLUNG DEN STADTSTATUS UND WURDE NAMENTLICH ZUM ERSTEN MAL 1024 IN DEN CHRONIKEN ERWÄHNT. IM MITTELALTER WAR SUSDAL HAUPTSTADT VERSCHIEDENER FÜRSTENTÜMER. NACHDEM DIE STADT IM 15. JAHRHUNDERT ENDGÜLTIG ZUM MOSKAUER GROBFÜRSTENTUM ÜBERGING, VERLOR SIE IHRE POLITISCHE BEDEUTUNG UND WURDE ZU EINEM DER GRÖßTEN RELIGIÖSEN ZENTREN RUSSLANDS. SEIT DEM 16. JAHRHUNDERT WURDEN IN SUSDAL INTENSIV VERSCHIEDENE GOTTESHAUSER ERBAUT. UNTER ANDEREM BEFANDEN SICH HIER DIE ZWEI GRÖßTEN KLÖSTER





# WLADIMIR

WLADIMIR ZÄHLT ZU DEN SCHÖNSTEN STÄDTEN  
RUSSLANDS UND ZIEHT IMMER MEHR TOURISTEN AN.  
IM JAHR 1108 VOM FÜRSTEN WLADIMIR  
SWJATOSLAWOWITSCH GEGRÜNDET, GEWANN  
WLADIMIR IMMER MEHR AN BEDEUTUNG UND WURDE  
MITTE DES 12. JAHRHUNDERTS HAUPTSTADT DES  
WLADIMIR-SUSDAL GROBFÜRSTENTUMS, DAS SICH  
ÜBER GANZ NORD-OST RUSSLANDS ERSTRECKTE.

DIE FÜRSTEN SCHEUTEN KEINE MÜHE UND  
AUSGABEN, UM DIE STADT AUSZUBAUEN UND MIT  
IMPOSANTEN BAUWERKEN DIE MACHT IHRES REICHES  
ZU ZEIGEN. SO ENTSTANDEN IN WLADIMIR  
ZAHLREICHE RELIGIÖSE UND ZIVILE GEBÄUDE, DIE

DAS WAHRZEICHEN VON WLADIMIR IST DIE EINZIGARTIGE MARIA-ENTSCHLAFENS KATHEDRALE. ZUM ERSTEN MAL 1158-1160 ALS SITZ DES BISCHOFS UND DES FÜRSTEN ERRICHTET, WURDE DIE KATHEDRALE IM LAUFE DES 12. JH. WEITER AUSGEBAUT. RUND UM DAS HAUPTGEBAUDE WURDE EINE ZWEISTÖCKIGE GALERIE MIT VIER GOLDENEN KUPPELN HOCHGEZOGEN. SO ENTSTAND EIN BEEINDRUCKENDES BAUWERK MIT WEIßEN MAUERN UND INSGESAMT FÜNF GOLDENEN KUPPELN. JAHRHUNDERTER LANG DIENTE DIE MARIA-ENTSCHLAFENS KATHEDRALE IN WLADIMIR ALS PROTOTYP FÜR VIELE ORTHODOXE KATHEDRALEN IN RUSSLAND, UNTER ANDEREM AUCH FÜR DIE DES MOSKAUER KREMLIS.

DAS GOLDENE TOR (RUSSISCH: Золотые ворота).

DAS IM 12. JH. AUS WEIßEM STEIN ERRICHTETE TOR IST EIN SELTENES DENKMAL ALTRUSSISCHER MILITARBAUTEN. VON FÜNF TOREN DER FESTUNG IST NUR EINES - DAS GOLDENE - ERHALTEN GEBLIEBEN. DAS TOR IST EIN 14 METER HOHER

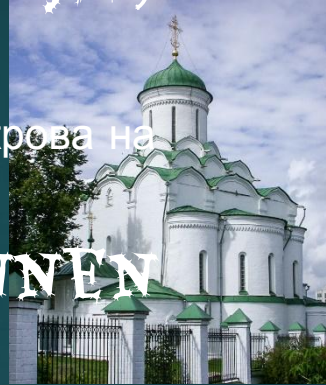


ZWEI WEITERE SCHÄTZE DER ALTRUSSISCHEN ARCHIT  
BEFINDEN SICH IN DER KLEINEN SIEDLUNG BOGOLJUBOWO  
(RUSSISCH: Боголюбово), 10 KM NORDÖSTLICH VON WLADIMIR.



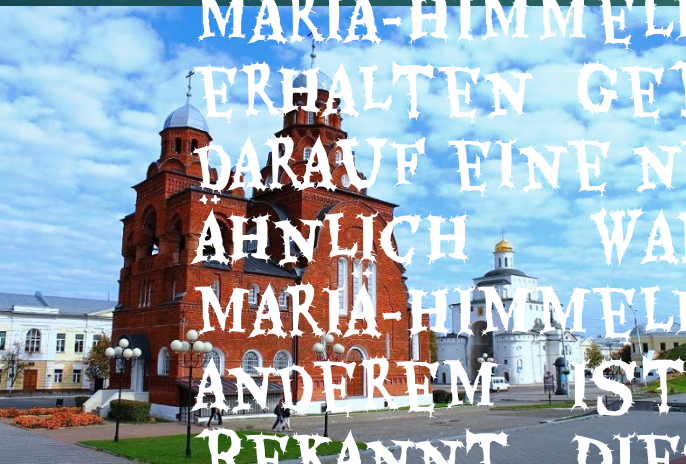
1 RESIDENZ DES FÜRSTEN ANDREJ BOGOLJUBSKIJ (12-18 JH.)  
(RUSSISCH: Дворец Андрея Боголюбского)

2. MARIA-SCHUTZ-KIRCHE AM NERL (1165) (RUSSISCH: церковь Покрова на  
Нерли)



MARIA-HIMMELFAHRTS-KATHEDRALE DES FÜRSTINNEN  
KLOSTERS (RUSSISCH: Успенский собор Княгинина монастыря)

DAS KLOSTER WURDE ENDE DES 12. JH. VON DER FÜRSTIN MARIA  
GEGRÜNDET. VON DER IN DEN JAHREN 1199-1201 GEBAUTEN  
MARIA-HIMMELFAHRTS-KATHEDRALE IST NUR DAS FUNDAMENT  
ERHALTEN GEBLIEBEN. ANFANG DES 16. JH. ERRICHTETE MAN  
DARAUF EINE NEUE KATHEDRALE, DIE DER URSPRÜNGLICHEN SEHR  
ÄHNLICH WAR. IM 17. UND 19. JH. WURDE DIE  
MARIA-HIMMELFAHRTS-KATHEDRALE WEITER AUSGEBAUT. UNTER  
ANDEREM IST DIE KATHEDRALE FÜR IHRE WANDMALEREIEN  
BEKANNT DIESE WERDEN AUF DAS JAHR 1647/48 DATIERT UND





# MOSKAU

DIE HAUPTSTADT DER RUSSISCHEN FÖDERATION  
MOSKAU LIEGT MITTEN IM EUROPÄISCHEN TEIL  
RUSSLANDS AM MOSKWA-FLUSS. DIE  
MILLIONENMETROPOLE IST DIE GRÖßTE STADT  
RUSSLANDS UND EUROPAS. VIELE REISENDE  
WERDEN ALS ERSTES VON MOSKAUS GRÖßE  
ÜBERWÄLTIGT. MANCHE ERLEBEN MOSKAU ALS

DIE GOLDENEN ZWIEBELTÜRME ORTHODOXER KATHEDRALEN,  
DIE ROTEN MAUERN DES MOSKAUER KREML UND DIE  
BASILIUS-KATHEDRALE AUF DEM ROTEN PLATZ SIND  
WAHRZEICHEN NICHT NUR VON MOSKAU, SONDERN VON GANZ  
RUSSLAND.

DREI DENKMÄLER IN MOSKAU STEHEN AUF DER  
WELTERBELISTE DER UNESCO. DADURCH SIND SIE VON DER  
INTERNATIONAL KONVENTION ALS KULTURERBE DER  
MENSCHHEIT GESCHÜTZT. DER KREML UND DER ROTE PLATZ  
WURDEN 1990 ALS EINE EINHEIT IN DIE LISTE AUFGE-  
NOMMEN. WEITERE OBJEKTE SIND: DIE WEIßE  
CHRISTI-HIMMELFAHRTS-KIRCHE IM MUSEUMS-KOMPLEX  
KOLOMENSKOJE UND DAS NEUJUNGFRAUEN KLOSTER.

### TRETIJAKOW-GALERIE IN MOSKAU

DIE TRETIJAKOW-GALERIE IN MOSKAU GILT ALS DIE  
WELTWEIT BESTE SAMMLUNG RUSSISCHER KUNST. ES IST



# MUSEEN IN MOSKAU

OB ANTIKE, MODERNE ODER ANGEWANDTE KUNST, GESCHICHTE, LITERATUR ODER WISSENSCHAFT - IN MOSKAU GIBT ES CA. 450 MUSEEN UND AUSSTELLUNGSHALLEN FÜR JEDEN GESCHMACK. BEI DER REISEPLANUNG SOLLTE MAN BERÜCKSICHTIGEN, DASS IN VIELEN MUSEEN IN MOSKAU MONTAG RUHETAG IST.

ÜBER 30 MUSEEN, DIE ZUM MOSKAUER KULTURREFERAT GEHÖREN, KÖNNEN AM DRITTEN SONNTAG DES MONATS KOSTENLOS